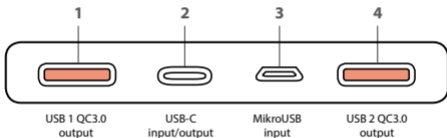

LAMAX

10 000 mAh Quick Charge



1. How to Charge the Powerbank

Charge the powerbank using one of the two input ports: the **MicroUSB** (3) or **USB-C** (2) port. Plug the other end of the cable into a power supply with a USB connector and a 5V output. For faster charging, it is best to use a charger with a higher output current (2A or more). When using a charger with a lower output current, charging time is longer. Indicator LEDs gradually light up as it charges. When fully charged all 4 LEDs are lit up.



2. How to Charge Mobile Devices

To charge a device there are three output ports: **USB 1 QC3.0** (1), **USB 2 QC3.0** (4) and **USB-C** (2). After connecting a mobile device, the powerbank activates automatically and starts charging the device. All three ports support Quick Charge 3.0 technology (QC3.0). If your device does not support QC3.0, the powerbank charges at a voltage of 5V and a current of up to 2.4A depending on the needs of the connected device. If your device is QC3.0 compatible, the powerbank will verify this via data pins and increase the voltage accordingly.

A connected QC3.0 compatible device charges up to 4x faster. Only use data cables with data pins to charge using QC3.0 technology. When charging two or three devices at one time, the output current switches from QC3.0 to normal charging speed. After charging or disconnecting the device being charged, the powerbank automatically shuts down. Once the device is fully charged, disconnect both USB cables.

Note: For optimal results and charging speed, charge using the manufacturer's original cable for your mobile device or the cable included in this package. Cheap and poor quality cables can not carry the necessary power which slows down charging considerably.

3. LED Battery Status Indicators

Charging					Discharging				
Charge status	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	Discharge status	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
> 25%					75% - 100%				
25% - 50%					50% - 75%				
50% - 75%					25% - 50%				
75% - 100%					5% - 25%				
Fully charged					< 5%				

Note: Pressing the power button when not charging, shows the current powerbank charge status. Display automatically turns off after 30 seconds.

4. Parameters and Specifications:

- **Capacity:** 10 000 mAh
- **Battery type:** Li-Polymer
- **Dimensions:** 135 mm × 70 mm × 13 mm
- **Weight:** 233 g
- **Input:**
 - microUSB: 5 V / 2 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
- **Output:**
 - 2× USB Quick Charge 3.0: 3.6 ~ 6.5 V / 3 A, 6.5 ~ 9 V / 2 A, 9 ~ 12 V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
- **LED charging status indicators**
- **Features fast charging – QuickCharge 3.0**

5. Pack Contents:

- Powerbank LAMAX 10 000 mAh Quick Charge
- USB/microUSB cable
- Manual and Safety Instructions

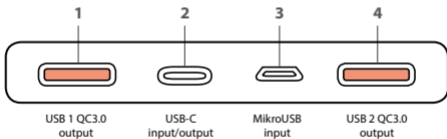
6. Safety when Operating the Device:

- Carefully read the enclosed safety instructions.
- For the correct operation of the product, read the latest version of the manual which is available for download at: www.lamax-electronics.com.
- Printing errors reserved.

DE – BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Wie man die Powerbank auflädt

Die Powerbank können Sie über einen der zwei Eingänge aufladen: über den **MicroUSB-Eingang** (3) oder über den **USB-C-Stecker** (2). Stecken Sie das zweite Ende des Kabels in die Stromquelle mit einem USB-Stecker und einem Ausgang mit 5 V ein. Um ein schnelleres Laden zu erreichen ist es optimal, ein Ladegerät mit einer höheren Stromstärke (2 A und mehr) zu benutzen. Beim Einsatz von einem Ladegerät mit einer niedrigeren Stromstärke dauert die Ladezeit länger. Die LEDs werden nach und nach je nach dem Ladezustand anfangen zu leuchten. Bei voller Ladung leuchten alle 4 LEDs.



2. Wie man ein Mobilgerät auflädt

Zum Laden dienen die „output“-Stecker **USB 1 QC3.0** (1), **USB 2 QC3.0** (4) und **USB-C** (2). Nachdem das Mobilgerät angeschlossen ist, wird die Powerbank automatisch aktiviert und fängt an, das Gerät aufzuladen. Alle drei USB-Anschlüsse unterstützen die Technologie Quick Charge 3.0 (weiter nur „QC3.0“). Falls Ihr Gerät kein QC3.0 unterstützt, lädt die Powerbank mit einer Spannung von 5 V und einem Strom von bis zu 2.4 A auf, je nach dem Bedarf des angeschlossenen Gerätes. Wenn Ihr Gerät mit QC3.0 kompatibel

ist, überprüft die Powerbank mittels der Datenpins die Kompatibilität und erhöht die Spannung je nach dem Bedarf des angeschlossenen Gerätes. Das angeschlossene Gerät mit einer Unterstützung von QC3.0 wird bis zu viermal so schnell aufgeladen. Fürs Laden mit der QC3.0-Technologie benutzen Sie nur Datenkabel mit passenden Datenpins. Bei gleichzeitiger Aufladung von zwei oder drei Geräten, wird der Output-Strom auf übliche Ladungsgeschwindigkeit umgeschaltet. Nach dem Laden oder Abstellen des geladenen Gerätes wird die Powerbank automatisch ausgeschaltet. Nachdem das Gerät aufgeladen wurde, nehmen Sie einfach die beiden USB-Kabel ab.

Anmerkung: Um optimale Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie zum Laden Ihrer Geräte nur das mitgelieferte Ladekabel oder original Ladekabel vom Hersteller. Billige Ladekabel können nicht die benötigte Spannung tragen wodurch die Ladezeit erheblich erhöht wird.

3. LED-Akkustandsanzeige

Aufladen					Entladen				
Lade-status	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	Entlade-status	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
> 25%					75% - 100%				
25% - 50%					50% - 75%				
50% - 75%					25% - 50%				
75% - 100%					5% - 25%				
Voll geladen					< 5%				

Anmerkung: Durchs Drücken der Taste „power button“ außerhalb des Ladever-

gangs, wird der aktuelle Akkustand der Powerbank angezeigt. Diese Anzeige wird nach 30 Sekunden automatisch ausgeschaltet.

4. Parameter und Spezifikation:

- **Kapazität:** 10 000 mAh
- **Akku-Typ:** Li-Polymer
- **Abmessungen:** 135 mm × 70 mm × 13 mm
- **Gewicht:** 233 g
- **Eingang (input)**
 - microUSB: 5 V / 2 A, 9V / 2 A, 12V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9V / 2 A, 12V / 1.5 A
- **Ausgang (output)**
 - 2× USB Quick Charge 3.0: 3.6 ~ 6.5 V / 3 A, 6.5 ~ 9V / 2 A, 9 ~ 12V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9V / 2 A, 12V / 1.5 A
- **LED-Akkustandsanzeige**
- **Schnellladefunktion – QuickCharge 3.0**

5. Packungsinhalt:

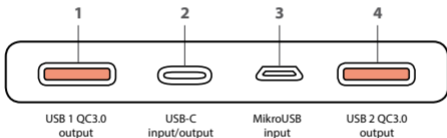
- Powerbank LAMAX 10 000 mAh Quick Charge
- USB-/MicroUSB-Kabel
- Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

6. Sicherheit beim Umgang mit dem Gerät:

- Die beigegefügte Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen.
- Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung lesen (zum Herunterladen unter www.lamax-electronics.com), um mit dem Produkt richtig umzugehen.
- Druckfehler vorbehalten.

1. Jak nabíjet powerbanku

Powerbanku můžete nabíjet jedním ze dvou vstupů: přes **MicroUSB** vstup (3) nebo přes konektor **USB-C** (2). Druhý konec kabelu vložte do zdroje s USB konektorem a výstupem 5 V. Pro rychlejší nabíjení je optimální využít nabíječku s vyšším výstupním proudem (2 A a více). Při použití nabíječky s nižším výstupním proudem se doba nabíjení prodlužuje. Identifikační diody se budou postupně rozsvěcet podle stavu nabití. Při plném nabití budou rozsvícené všechny 4 diody.



2. Jak nabíjet mobilní zařízení

Pro nabíjení jsou určeny tři „output“ konektory: **USB 1 QC3.0** (1), **USB 2 QC3.0** (4) a **USB-C** (2). Po připojení mobilního zařízení se powerbanka automaticky aktivuje a začne zařízení nabíjet. Všechny tři USB konektory podporují rychlé nabíjení s technologií Quick Charge 3.0 (dále již jen „QC3.0“). Pokud Vaše zařízení nepodporuje QC3.0, nabíjí powerbanka napětím 5 V a proudem až 2.4 A podle potřeb připojeného zařízení. Pokud je Vaše zařízení kompatibilní s QC3.0, ověř

powerbanka prostřednictvím datových pinů kompatibilitu a zvýší napětí podle potřeb připojeného zařízení. Připojené zařízení s podporou QC3.0 se nabíjí až 4x rychleji. Pro nabíjení technologií QC3.0 používejte jen datové kabely, které mají zapojené datové piny. V případě nabíjení dvou nebo tří zařízení najednou, výstupní proud se přepne z QC3.0 na běžnou rychlost. Po nabití nebo odpojení nabíjeného zařízení se powerbanka automaticky vypne. Poté zařízení jednoduše oba USB kabely odpojte.

Poznámka: Pro dosažení optimálních výsledků a rychlosti nabíjení používejte originální kabel od výrobce pro Vaše mobilní zařízení nebo kabel přiložený v tomto balení. Levné a nekvalitní kabely nedokáží vést potřebný proud a nabíjení se výrazně zpomaluje.

3. Led indikátor stavu baterie

Nabíjení					Vybíjení				
Stav nabití	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	Stav vybití	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
> 25%					75% - 100%				
25% - 50%					50% - 75%				
50% - 75%					25% - 50%				
75% - 100%					5% - 25%				
Plně nabité					< 5%				

Poznámka: Stisknutím tlačítka „power button“ mimo nabíjení se zobrazí aktuální stav nabití powerbanky. Toto zobrazení se samo vypne po 30 sekundách.

4. Parametry a specifikace:

- **Kapacita:** 10 000 mAh
- **Druh baterie:** Li-Polymer
- **Rozměry:** 135 mm × 70 mm × 13 mm
- **Váha:** 233 g
- **Vstup (input):**
 - microUSB: 5 V / 2 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
- **Výstup (output):**
 - 2× USB Quick Charge 3.0: 3.6 ~ 6.5 V / 3 A, 6.5 ~ 9 V / 2 A, 9 ~ 12 V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
- **LED indikátor stavu nabití**
- **Technologie rychlého nabíjení – QuickCharge 3.0**

5. Obsah balení:

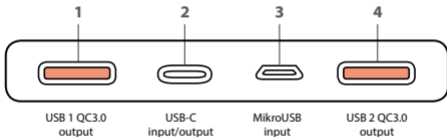
- Powerbanka LAMAX 10 000 mAh Quick Charge
- USB/microUSB kabel
- Manuál a bezpečnostní instrukce

6. Bezpečnost při práci se zařízením:

- Pozorně si přečtěte přibalené bezpečnostní instrukce.
- Pro správné zacházení s produktem čtěte nejaktuálnější verzi manuálu, která je ke stažení na stránce: www.lamax-electronics.com.
- Tiskové chyby vyhrazeny.

1. Ako nabíjať powerbanku

Powerbanku môžete nabíjať jedným z dvoch vstupov: cez **MicroUSB** vstup (3) alebo cez konektor **USB-C** (2). Druhý koniec kábla vložte do zdroja s USB konektorom a výstupom 5 V. Pre rýchlejšie nabíjanie je optimálne využiť nabíjačku s vyšším výstupným prúdom (2 A a viac). Pri použití nabíjačky s nižším výstupným prúdom sa doba nabíjania predlžuje. Identifikačné diódy sa budú postupne rozsvetovať podľa stavu nabitia. Pri plnom nabití budú rozsvietené všetky 4 diódy.



2. Ako nabíjať mobilné zariadenia

Pre nabíjanie sú určené tri „output“ konektory: **USB 1 QC3.0** (1), **USB 2 QC3.0** (4) a **USB-C** (2). Po pripojení mobilného zariadenia sa powerbanka automaticky aktivuje a začne nabíjať zariadenie. Všetky tri USB konektory podporujú rýchle nabíjanie s technológiou Quick Charge 3.0 (ďalej už len „QC3.0“). Pokiaľ Vaše zariadenie nepodporuje QC3.0, nabíja powerbanka napätím 5 V a prúdom až 2.4 A podľa potrieb pripojeného zariadenia. Pokiaľ

je Vaše zariadenie kompatibilné s QC3.0, powerbanka overí prostredníctvom dátových pinov kompatibilitu a zvýši napätie podľa potrieb pripojeného zariadenia. Pripojené zariadenie s podporou QC3.0 sa nabíja až 4x rýchlejšie. Pre nabíjanie technológiou QC3.0 používajte len dátové káble, ktoré majú zapojené dátové piny. V prípade nabíjania dvoch alebo troch zariadení zároveň, sa výstupný prúd prepne z QC3.0 na bežnú rýchlosť. Po nabití alebo odpojení nabíjaného zariadenia sa powerbanka automaticky vypne. Po nabití zariadenia jednoducho odpojte oba USB káble.

Poznámka: Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov a rýchlosti nabíjania používajte originálny kábel od výrobcu pre Vaše mobilné zariadenie alebo kábel priložený v tomto balení. Lacné a nekvalitné káble nedokážu viesť potrebný prúd a nabíjanie sa výrazne spomaľuje.

3. Led indikátor stavu batérie

Nabíjanie					Vybijanie				
Stav nabitia	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	Stav vybitia	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
> 25%					75% - 100%				
25% - 50%					50% - 75%				
50% - 75%					25% - 50%				
75% - 100%					5% - 25%				
Plne nabité					< 5%				

Poznámka: Stlačením tlačidla „power button“ mimo nabíjania sa zobrazí aktuálny stav nabitia powerbanky. Toto zobrazenie sa samo vypne po 30 sekundách.

4. Parametre a špecifikácia:

- **Kapacita:** 10 000 mAh
- **Druh batérie:** Li-Polymer
- **Rozmery:** 135 mm × 70 mm × 13 mm
- **Váha:** 233 g
- **Vstup (input):**
 - microUSB: 5 V / 2 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
- **Výstup (output):**
 - 2× USB Quick Charge 3.0: 3.6 ~ 6.5 V / 3 A, 6.5 ~ 9 V / 2 A, 9 ~ 12 V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
- **LED indikátor stavu nabitia**
- **Funkcia rýchleho nabíjania – QuickCharge 3.0**

5. Obsah balenia:

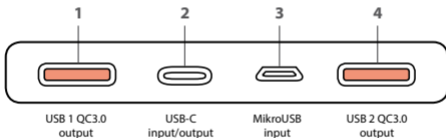
- Powerbanka LAMAX 10 000 mAh Quick Charge
- USB/microUSB kábel
- Manuál a bezpečnostné inštrukcie

6. Bezpečnosť pri práci so zariadením:

- Pozorne si prečítajte priložené bezpečnostné inštrukcie.
- Pre správne zaobchádzanie s produktom čítajte najaktuálnejšiu verziu manuálu, ktorá je dostupná k stiahnutiu na stránke: www.lamax-electronics.com.
- Tlačové chyby vyhradené.

1. Jak ładować powerbank

Powerbank możesz ładować poprzez jedno z dwóch wejść: przez wejście **MicroUSB** (3) albo konektor **USB-C** (2). Drugi koniec kabla wprowadź do źródła z konektorem USB i wyjściem 5 V. W celu szybszego ładowania najbardziej optymalnie jest wykorzystać ładowarkę o wyższym prądzie wyjściowym (2 A i więcej). Przy wykorzystaniu ładowarki o niższym prądzie wyjściowym czas ładowania się wydłuży. Wskaźniki diodowe będą się stopniowo rozświecać w zależności od stanu naładowania. Przy pełnym naładowaniu będą świeciły wszystkie 4 diody.



2. Jak ładować urządzenie mobilne

Do ładowania urządzeń przeznaczone są konektory „output”: **USB 1 QC3.0** (1), **USB 2 QC3.0** (4) i **USB-C** (2). Po podłączeniu urządzenia mobilnego powerbank automatycznie się aktywuje i zacznie ładować urządzenie. Wszystkie trzy konektory USB obsługują technologię szybkiego ładowania Quick Charge 3.0 (dalej tylko „QC3.0”). Jeżeli Twoje urządzenie nie obsługuje QC3.0, ładuje powerbank napięciem 5 V i prądem aż 2.4 A w zależności od wymagań podłączonego

urządzenia. Jeżeli Twoje urządzenie jest kompatybilne z QC3.0, powerbank za pomocą pinów danych sprawdzi kompatybilność i zwiększy napięcie w zależności od wymagań podłączonego urządzenia. Podłączone urządzenie, obsługujące QC3.0 ładuje się aż 4x szybciej. W celu ładowania z wykorzystaniem technologii QC3.0 korzystaj jedynie z tych kabli danych, które są wyposażone w piny danych. W przypadku ładowania dwóch lub trzech urządzeń jednocześnie, prąd wyjściowy przełączy się z QC3.0 na zwykłą prędkość. Po naładowaniu lub odłączeniu ładowanego urządzenia, powerbank automatycznie się wyłączy. Po naładowaniu urządzenia z łatwością odłączysz oba kable USB.

Uwaga: W celu uzyskania optymalnych rezultatów i prędkości ładowania zaleca się używanie oryginalnego kabla od producenta przeznaczonego do twojego urządzenia mobilnego lub kabla, który znajduje się w tym zestawie. Tanie i niskiej jakości kable nie są w stanie przewodzić prądu niezbędnego do ładowania a tym samym proces ładowania znacznie się spowalnia.

3. Wskaźnik stanu baterii Led

Ładowanie					Rozładowywanie się				
Stan naładowania	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	Stan rozładowania	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
> 25%					75% - 100%				
25% - 50%					50% - 75%				
50% - 75%					25% - 50%				
75% - 100%					5% - 25%				
W pełni naładowane					< 5%				

Uwaga: Wciskając przycisk „power button“ oprócz informacji o ładowaniu

wyświetli się również informacja o stanie naładowania powerbanku. Ta informacja przestanie być wyświetlana po 30 sekundach.

4. Parametry i specyfikacja:

- **Pojemność:** 10 000 mAh
- **Rodzaj baterii:** Li-Polymer
- **Wymiary:** 135 mm × 70 mm × 13 mm
- **Waga:** 233 g
- **Wejście (input):**
 - microUSB: 5 V / 2 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
- **Wyjście (output):**
 - 2× USB Quick Charge 3.0: 3.6 ~ 6.5 V / 3 A, 6.5 ~ 9 V / 2 A, 9 ~ 12 V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
- **Wskaźnik stanu naładowania LED**
- **Funkcja szybkiego ładowania – QuickCharge 3.0**

5. Zawartość zestawu:

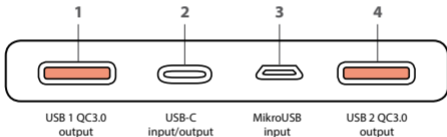
- Powerbanka LAMAX 10 000 mAh Quick Charge
- USB/kabel microUSB
- Instrukcja obsługi oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa

6. Bezpieczeństwo podczas wykorzystywania urządzenia:

- Uważnie przeczytaj załączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.
- W celu prawidłowego użytkowania produktu, korzystaj z najnowszej wersji instrukcji obsługi, która jest dostępna do pobrania na stronie: www.lamax-electronics.com.
- Błędy w druku zastrzeżone.

1. A Powerbank feltöltése

A Powerbank töltéséhez használja a készüléken található két bemeneti csatlakozó egyikét: a **MicroUSB** (3) vagy az **USB-C** (2) csatlakozót. A töltőkábel másik végét csatlakoztassa egy 5V-os USB csatlakozóhoz. A gyorsabb feltöltés érdekében, használjon nagyobb, 2A-es töltőadaptert. Alacsonyabb kimeneti teljesítményű adapterrel, a feltöltés lassabb lesz. A visszajelző LED-ek egymás után felvilágosulva jelzik a töltöttségi állapotot. A 4 LED együttes felvilágosulása jelzi az eszköz 100%-os töltöttségét.



2. Külső eszköz feltöltése

Külső eszköz töltéséhez használja a készüléken található három kimeneti csatlakozó egyikét: az **USB 1 QC3.0** (1), **USB 2 QC3.0** (4) vagy az **USB-C** (2) csatlakozót. Külső eszköz csatlakoztatásakor a Powerbank automatikusan bekapcsol, és elkezd feltölteni a csatlakoztatott eszközt. Mindhárom csatlakozó támogatja a 3.0 (QC3.0) gyorsöltés funkciót. Ha a csatlakoztatott eszköz nem támogatja a QC3.0 szabványt, a powerbank maximum 5V feszültséggel,

és 2.4 A áramerősséggel tölti a külső eszközt. Ha a csatlakoztatott eszköz támogatja a QC3.0 szabványt, akkor az USB csatlakozó adat-tüskéin keresztül ezt érzékeli az eszköz, és ennek függvényében emeli a töltési áramerősséget. A csatlakoztatott QC3.0 szabványt támogató eszköz 4x gyorsabban tölt fel, mint egy hagyományos eszköz. A QC3.0 szabvány használatához, kizárólag olyan adatkábel használjon, ami tartalmaz adat-tüskéket is. Amennyiben két vagy három kimenetet használ egy időben készülékek töltéséhez, minden csatlakozó normál töltéssel működik. A töltés befejeztével, vagy a külső eszköz leválasztásakor a powerbank automatikusan kikapcsol. Távolítsa el az USB csatlakozókat, ha a készüléket teljesen feltöltötte.

Megjegyzés: Optimális töltési sebesség eléréséhez a külső akkumulátor dobozban található saját vezetékét, vagy készüléke gyártói töltővezetékét használja. Az olcsó, gyenge minőségű kábelek nem tudják a megfelelő energiaátvitelt, így a töltés sebessége jelentősen lelassulhat.

3. LED visszajelzések

Akkumulátor töltése					Külső eszköz töltése				
Állapot	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	Állapot	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4
> 25%					75% - 100%				
25% - 50%					50% - 75%				
50% - 75%					25% - 50%				
75% - 100%					5% - 25%				
100%					< 5%				

Megjegyzés: Használaton kívül a bekapcsológombot megnyomva, a power-

bank kijelzi az aktuális töltöttségi állapotot. A LED-ek 30 másodperc elteltével automatikusan kikapcsolnak.

4. Műszaki jellemzők:

- **Kapacitás:** 10 000 mAh
- **Akkumulátor típusa:** Li-Polymer
- **Méret:** 135 mm × 70 mm × 13 mm
- **Súly:** 233 g
- **Bemeneti csatlakozók:**
 - microUSB: 5 V / 2 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
- **Kimeneti csatlakozók:**
 - 2× USB Quick Charge 3.0: 3.6 ~ 6.5 V / 3 A, 6.5 ~ 9 V / 2 A, 9 ~ 12 V / 1.5 A
 - USB-C: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
- **LED visszajelzés**
- **QuickCharge 3.0 gyorstöltési szabvány**

5. A csomag tartalma:

- Powerbank LAMAX 10 000 mAh Quick Charge
- USB/microUSB kábel
- Felhasználói kézikönyv és biztonsági figyelmeztetések

6. Az eszköz biztonságos használata:

- Olvassa el figyelmesen a mellékelt felhasználói kézikönyvet.
- A fordításból, illetve a nyomdai kivitelezéséből származó hibákért a forgalmazó nem vállal felelősséget. A leírás és a termék változtatásának jogát a forgalmazó és a gyártó fenntartja.

